

+++ Miliardy na brandenburską kolej +++ Lotnisko ruszy krok po kroku +++ Dramatyczny spadek liczby uczniów +++ Musicalowe studia mają coraz więcej zwolenników +++ Rafineria prawie jak nowa +++ Uckermark wśród najpiękniejszych +++ 150 kilometrów polsko-niemieckiej ścieżki rowerowej +++ Prenzlau czci królową +++ Więcej ofiar neonazistów? +++ Lubmin wzorem dla Japonii +++ Powstanie gigantyczna farma wiatrowa na pograniczu +++ O mniejszościach polsko-niemieckiego pogranicza +++ Ekumeniczna pielgrzymka +++

INFRASTRUKTURA

Miliardy na brandenburską kolej

Brandenburgia. Deutsche Bahn zamierza zainwestować do końca 2017 r. około 1,3 mld euro w poprawę infrastruktury kolejowej w Brandenburgii. Tylko w tym roku inwestycje wyniosą blisko 270 mln euro, z tego 92 mln wydane zostaną na modernizację dworców. „Brandenburgia jest dla nas niezwykle ważna, także ze względu na komunikację z Europą Wschodnią”, powiedział w Cottbus Rüdiger Grube, przewodniczący zarządu Deutsche Bahn. W 2014 r. rozpocznie się długo zapowiadana rozbudowa dworca



głównego w Cottbus. Oprócz remontów budynków dworcowych, kolej chce w najbliższych latach przede wszystkim skupić się na poprawie punktualności. Z badań cottsbuskiej Izby Przemysłowo-Handlowej wynika, że tylko na linii Cottbus-Berlin co drugi pociąg ma spóźnienie. Plany inwestycyjne niemieckiej kolei w Brandenburgii skrytykowała opozycja. Uważa ona, że przeciągające się remonty torów, spóźnienia pociągów i zły stan brandenburskich dworców odstraszą podróżnych.

» [Nordkurier, 07.05.2013](#)

» Fot. Wśród inwestycji zaplanowanych przez Deutsche Bahn jest rozbudowa dworca głównego w Cottbus. Autor: M. Stefanek

INFRASTRUKTURA

Lotnisko ruszy krok po kroku

Berlin/Brandenburgia. Hartmut Mehdorn, szef nowego, wciąż nieotwartego, lotniska BER pod Berlinem zapowiedział, że port lotniczy będzie uruchamiany stopniowo. Media informują, że lotnisko będzie mogło ruszyć częściowo w 2014 r. Mehdorn zamierza wypowiedzieć się na temat ewentualnego terminu dopiero w lipcu lub sierpniu br. Budowa nowego lotniska trwa już kilkanaście lat, a jego otwarcie było czterokrotnie przesuwane. Niewykluczone, że dotychczasowe lotnisko Tegel będzie działało przez pewien czas paralelnie z portem lotniczym BER.

» [Nordkurier, 06.05.2013](#)

EDUKACJA SPOŁECZEŃSTWO

Dramatyczny spadek liczby uczniów

Uckermark. Także w minionym roku spadła liczba uczniów w powiecie Uckermark. W sumie w ostatnich 17 latach powiatowi ubyło 59 proc. dzieci i młodzieży szkolnej. Najgorsza sytuacja panuje w szkołach średnich, gdzie spadek liczby uczniów wyniósł ponad dwie trzecie w stosunku do połowy lat 90. W ubiegłym roku do szkół podstawowych przyjęto zaledwie 962 dzieci, podczas gdy w roku szkolnym 1995/96 było ich 2302. Prognozy na przyszłe lata są jeszcze gorsze. Administracja powiatu liczy, że w przyszłości do pierwszych klas uczęszczać będzie rocznie jedynie około 800 uczniów. W ostatnim roku z powodu braku uczniów zamknięto szkołę podstawową w miejscowości Schmölln.

» [Nordkurier, 08.05.2013](#)

EDUKACJA KULTURA

Musicalowe studia mają coraz więcej zwolenników

Schwedt. Do grona osób zaangażowanych w utworzenie przy teatrze Uckermärkischen Bühnen w Schwedt studiów musicalowych dołączają politycy. Ostatnio o swoim poparciu dla tej idei dyrektora teatru zapewniał Christian Görke, szef frakcji Lewicy (Linke). Obecnie trwa sprawdzanie, czy szkołę można utworzyć jako filię Wyższej Szkoły Filmowej i Telewizyjnej w Poczdamie (Hochschule für Film- und Fernsehen). Według Reinharda Simona, dyrektora teatru w Schwedt, studia mają koncentrować się na praktycznym nauczaniu musicalu: „studenci będą od samego początku grać w teatrze, inaczej niż ma to miejsce w podobnych szkołach, gdzie najpierw uczą się tylko teorii”. W Niemczech brakuje placówek kształcących w tym kierunku. Musicalowe studia mają przyciągnąć do Schwedt młodzież z całych Niemiec, a także z Polski. Kwestnia powołania szkoły do życia oraz jej finansowania ma być dyskutowana wkrótce w parlamencie krajowym Brandenburgii. Dyrektor Uckermärkischen Bühnen ma nadzieję, że część z 7,5 mln euro potrzebnych na inwestycję uda się uzyskać ze środków unijnych. Wówczas szkoła mogłaby rozpocząć działalność już w 2015 r.

» [Märkische Oderzeitung, 08.05.2013](#)

GOSPODARKA

Rafineria prawie jak nowa

Schwedt. Cztery tygodnie trwała przerwa w pracy rafinerii PCK w Schwedt. W tym czasie ponad trzy tysiące mechaników intensywnie pracowało nad modernizacją zakładu. Przeprowadzenie prac było niezbędne, by uzyskać certyfikat TÜV (Związku Kontroli Technicznej). Rafineria wykonała prace w ramach programu Optimix 13. Inwestycja pochłonęła 110 mln euro. Prace zostały sfinansowane przez koncerny paliwowe, które współpracują z rafinerią w Schwedt. Kolejna modernizacja zakładu, a tym samym przerwa w pracy planowana jest za trzy lata.

» [Märkische Oderzeitung, 08.05.2013](#)

» [Märkische Oderzeitung, 11.05.2013](#)

TURYSTYKA

Uckermark wśród najpiękniejszych

Uckermark. Przygraniczny powiat zajął pierwsze miejsce w ogólnoniemieckim konkursie na najpiękniejszy region turystyczny. O tytuł ubiegały się 34 regiony z całej Niemiec. Głównymi konkurentami Uckermark do tytułu były Schwarzwald oraz Allgäu. Zwycięzcę ogłoszono wczoraj w Berlinie. Nagrodą będzie nakręcenie filmu promującego zwycięski region. Natomiast regiony, które dotarły do finału będą promowane od czerwca we wszystkich dużych miastach Niemiec na plakatach. Zdaniem Leonie Umbach ze spółki Turystyka Marketing Uckermark, przygraniczny region przyciąga przede wszystkim turystów spragnionych kontaktu z dziewiczą naturą.



» [Nordkurier, 10.05.2013](#)

» Fot. Walory naturalne Uckermark doceniane są przez coraz więcej turystów. Autor: Daniel Budde. Źródło: [Wikimedia Commons](#).

TURYSTYKA

150 kilometrów polsko-niemieckiej ścieżki rowerowej

Uckermark. W miejscowości Landin otwarto kolejny odcinek polsko-niemieckiej ścieżki rowerowej. Droga liczy łącznie 150 km i kosztowała blisko 5 mln euro. Z tego 4,3 mln euro pochodzi ze środków unijnych. Pozostałą część kosztów podzieliło pośród siebie dwanaście polskich i niemieckich gmin. Oddany w miniony czwartek do użytku odcinek liczy trzy kilometry i przebiega między miejscowościami Hohenlandin oraz Pinnow. Z asfaltowej drogi będzie też mogła korzystać straż pożarna, która w ten sposób skróci czas dojazdu do akcji. W czerwcu wydana zostanie dwujęzyczna mapa pokazująca przebieg ścieżki rowerowej.

» [Märkische Oderzeitung, 10.05.2013](#)

HISTORIA

Prenzlau czci królową

Prenzlau. Mało kto wie, że w Prenzlau przyszła na świat królowa Prus Fryderyka Luiza, żona Fryderyka Wilhelma II, matka jego następcy Fryderyka Wilhelma III. W niedzielę w klasztorze dominikanów oddano salę poświęconą królowej. „Dotąd nie było w Prenzlau ani jednego miejsca, które by przypominało o Fryderyce Luizie. Dom, w którym się urodziła, już nie istnieje, nie ma też żadnej tablicy, która by o tym informowała” – wyjaśnia Kathrin Frey z miejscowego muzeum. Fryderyka Luiza urodziła się w 1750 r. w Prenzlau, sześć lat później wraz z matką i



czworgiem rodzeństwa przeniosła się do Berlina, gdzie w wieku 18 lat poślubiła Fryderyka Wilhelma II. Królowa zmarła w 1805 r.

» [Nordkurier, 10.05.2013](#)

» Fot. Fryderyka Luiza, późniejsza królowa Prus, przyszła na świat w Prenzlau. Źródło: [Wikimedia Commons](#).

PRAWICOWY EKSTREMIZM POLITYKA

Więcej ofiar neonazistów?

Meklemburgia. Według oficjalnych statystyk od 1992 r. w Meklemburgii-Pomorzu Przednim zginęły z rąk neonazistów cztery osoby. Media donoszą jednak o dziewięciu zabójstwach. Partie SPD i Zieloni żądają od ministra spraw wewnętrznych wyjaśnień. O śmierci pięciu innych osób poinformowały m.in. tygodnik „Die Zeit” oraz dziennik „Der Tagesspiegel”. Osoby te miały ponieść śmierć w latach 1996-2001. Na zapytanie frakcji Zielonych, skąd wzięła się różnica w liczbie zamordowanych osób, minister spraw wewnętrznych Loreny Caffier (CDU) odpowiedział, że w pozostałych pięciu przypadkach nie stwierdzono prawicowo-ekstremistycznych motywów działań. Posłowie żądają jednak bardziej szczegółowych wyjaśnień.

» [Nordkurier, 08.05.2013](#)

» [Ostsee Zeitung, 09.05.2013](#)

EKOLOGIA

Lubmin wzorem dla Japonii

Lubmin. Dwa lata po katastrofie w elektrowni atomowej Fukushima japońscy politycy i przedstawiciele ruchu antynuklearnego odwiedzili zamkniętą przed 23 laty elektrownię jądrową w Lubminie. „Doświadczenia Lubmina dodają odwagi”, stwierdził jeden z japońskich gości. Japończycy chcą wykorzystać doświadczenia z Niemiec i agitować u siebie za zamknięciem największej elektrowni atomowej w kraju - Kashiwazaki-Kariwa. Obecnie nie jest jasne, czy zostanie ona na zawsze wyłączona z użytku. Japończycy zasięgali także informacji o konsekwencjach zamknięcia elektrowni w Lubminie. W 1989 r., tuż przed wyłączeniem zakładu z użytku, pracowało tu 15 tys. osób. Zamknięcie elektrowni spowodowało masowe zwolnienia. Dziś w Lubminie pracuje przy unieszkodliwianiu odpadów radioaktywnych 870 osób.

» [Nordkurier, 16.04.2013](#)

INFRASTRUKTURA EKOLOGIA

Powstanie gigantyczna farma wiatrowa na pograniczu

Forst/Döbern. W przygranicznym lesie między Forst a Döbern powstanie 20 ogromnych wiatraków. Ma to być największa farma wiatrowa w tym regionie. Do 25 maja mieszkańcy okolicy mogą zapoznać się z planem inwestycji. Dokumenty wyłożone są w urzędzie w Hornow oraz w Forst. Inwestycja już przed kilkoma laty wywoływała sporo kontrowersji. Mieszkańcy okolicznych miejscowości powołali inicjatywę obywatelską, która miała chronić ich interesy. Zaniepokojenie wyrażali też mieszkańcy dzielnicy Bademeusel w Forst.

Jednak zainteresowanie wglądem do dokumentów jest niewielkie. Do minionego piątku skorzystał z tego prawa jedynie jeden mieszkaniec. Jeśli plany zostaną zaakceptowane, jeszcze w tym roku ruszy budowa 20 wiatraków, z których każdy będzie miał wysokość 196 m i rozpiętość skrzydeł 112 m. Oddanie farmy do użytku planowane jest na koniec 2014 r.

» [Lausitzer Rundschau, 11.05.2013](#)

ZAPOWIEDŹ

O mniejszościach polsko-niemieckiego pogranicza

Cottbus. Związek Serbów Łużyckich Domowina zaprasza 7 czerwca na konferencję pt. „Mniejszości na polsko-niemieckim pograniczu”. Konferencja odbędzie się w Domu Wendyjskim (Wendisches Haus), August-Bebel-Str. 82 w Cottbus.

ZAPOWIEDŹ

Ekumeniczna pielgrzymka

Magdeburg/Gniezno. W dniach od 23 do 30 czerwca odbędzie się ekumeniczna pielgrzymka. Pielgrzymi pokonają (pieszo i środkami transportu publicznego) trasę z Magdeburga do Gniezna, po drodze zatrzymując się m.in.: w Fürstenwalde, Sieversdorf, Frankfurcie, Paradyżu. Będzie to już dziesiąta edycja pielgrzymki szlakiem „Od Jana do Piotra i Pawła”. Chętni do uczestnictwa w tym przedsięwzięciu mogą się zgłaszać telefonicznie pod numerem: +49 331 97 40 72 lub mailem: Helmut-Dieter.Krueger@t-online.de

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Współpraca

Stowarzyszenie
Terra Incognita



Sponsorzy:

LandZukunft



Bundesministerium für
Ernährung,
Landwirtschaft und
Verbraucherschutz

Co-financiert durch:

Bundesministerium für
Ernährung, Landwirtschaft
und Verbraucherschutz
aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages